

de Ruhengeri

N° 11 / R.N

Registre d'écrou

DOSSIER JUDICIAIRE.

PRÉVENUS : BIRATEGETSE, fils de Mugabo (e.v) et de Nyirali.
Samu (ev) drug. coll. Muko spk. Munsteri chef
Hamari

PRÉVENTIONS : absentéisme de travail art. 48 D. 16.3.22

TÉMOINS :



Jugement du 13.1.51

Mandat d'.....

Demande de révision du :

PEINES.

EXÉCUTION.

S. P. P. : 15/.
FRAIS : 21 Frs.
Delai : 15 jours

Entré en détention le
Sorti le
Payé le quittance n°

C. P. C. : 4. jours
AMENDE : - Frs.
Delai : -

Entré le
Sorti le
Payé le quittance n°

S. P. S. : -

Entré le
Sorti le
Payé le quittance n°

DOMAGES - INTERETS : Frs.
Delai :

C. P. C. :

Entré le
Sorti le

Feuille d'audience et de jugement.

Nous soussigné *NYS Robert P.S.*

siégeant comme Juge de Police en audience publique à *Puthengeri*

le *treizieme* jour du mois de *janvier* *1957*

en cause du *H.P. Popallal* ^{contre le} nommé *BIRATEGETSE* fils

de *Mungabo (e.v) Myivalitama (e.v)* originaire de

la colline Mutha s/c. Punaleri, chef Pamaru et y

résidant, *travailleurs au service de Popallal,*

prévenu d'avoir à *Puthengeri* le *12.1.57*

commis *l'infraction d'abandon de travail*

art 48. D. 16.3.22

Nous avons été assisté de

L *e* prévenu *est* présent il comparait
(volontairement), (~~sur citation~~), (~~sur sommation verbale~~),

Nous avons entendu successivement et sous la foi du serment le nommé *Popallal*

qui nous a déclaré

"Birategetse avait la garde de mon magasin pendant mon absence. Il devrait garder le jour. Il a quitté pendant 2 heures et qui a donné l'occasion aux voleurs inconnus de faire une tentative de vol qualifié."

A comparu ensuite, _____ nommé _____

qui nous a déclaré :

Kigali, le 15 juin 1928.

No. 23/Pris. 4

No. 380/Prison.

Monsieur le Délégué,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le prisonnier MUSHINGANYE, colline Kabere, territoire du Mulera s'est évadé ce jour de la prison de Kigali.

Je vous saurais gré de bien vouloir donner les instructions nécessaires pour que ce détenu soit recherché activement et éventuellement ramené ici.

Le Gardien de Prison: FULTZ.

A Monsieur le Délégué du Résident à Kigali.

En copie pour information à Monsieur le Gardien de Prison
RUHENGARI. ✓
sous le couvert de Monsieur le Résident du Rwanda KIGALI.